



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL CORDLESS DRILL 0503CD0257-4



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



This cordless drill has been manufactured in accordance with the applicable European standards and equipment safety legislation.

When using electrical appliances, it is important to take some safety precautions in order to avoid possible injury and damage.

For that reason, you should carefully read and store these instructions such that this information is available to you at all times.

Do not dispose of Li-Ion batteries in household waste! The battery must be returned. In accordance with legislation on batteries, to the dealer or to the service center.

Diagram of the cordless drill

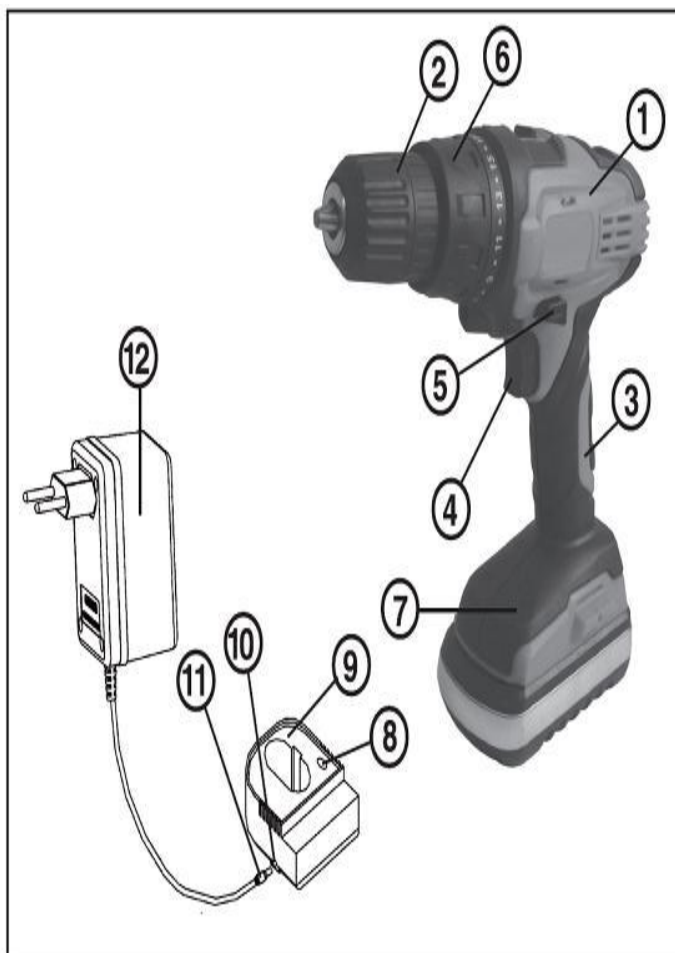


Diagram 1



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



No.	Name	No.	Name
1.	Cordless drill	8.	Indicator
2.	Quick-clamp drill chuck	9.	Charger base
3.	Handle	10.	Socket
4.	On-off switch with speed control	11.	Plug for charger to charger base
5.	Reverse switch	12.	Charger
6.	17- stage torque setter		
7.	Battery packet		

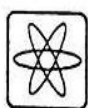
Technical data

	Type	CD0257-4	
	Idle speed n_0	0-400/0-1000 min ⁻¹	
	Voltage	(DC)14.4V	
	Drill-bit pick-up size	ø1.5-10mm	
	Continuous noise level	<70dB(A)	
	Hand-arm-Vibration	<2.5m/s ²	
Data Battery And Charger	Normal charge process	Voltage	(DC)18V Li-Ion
		Charger	SH-14.4V400
		Charge current	400mA
		Charge time	3-5hours

Caution:

Each cordless drill is supplied with a genuine battery pack and a charger.

Please adhere to the following guidelines:



Electronic control speed



Ambient temperature maximal

40°C



Rotation right/left regulate



Do not dispose of Li-Ion batteries in household waste!



Drill Bit



Protect Li-Ion batteries against heat and fire: risk of explosion!



Bit



Do not throw Li-Ion batteries into water!



Recycling



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Safety Instructions

Cautions: When using power tools, attention must be paid to the following basic safety measures as protection against electric shocks and against the risk of injuries and burns.

Read and observe these instructions before you use the device.

1. Keep your working area tidy.

Disorder in the working area increases the risk of accidents.

2. Take account of surrounding influences.

Never expose power tools to rain or moisture and do not use power tools in moist or wet environments. Ensure that there is good lighting. Do not use power tools in the vicinity of combustible liquids or gases.

3. Protect yourself from electric shocks.

Avoid bodily contact with earthed parts, e.g. pipes, radiators, stoves or refrigerators.

4. Keep power tools away from children.

Do not let other people touch the tool or the cable and keep the people away from your working area.

5. Store your tools in a safe place.

Unused tools should be stored in a dry, locked room where children can not reach them.

6. Do not overload your tool.

You will work better and more safely in the specified performance range.

7. Use the correct tool.

Do not use any tools or attachments, which are too weak for heavy work. Do not use tools for purpose and work for which they are not intended.

8. Wear appropriate working clothes.

Do not wear any loose clothing or jewelry (they could get caught up in moving parts). For outdoor work, it is recommended that you wear rubber gloves and non-slip footwear. If you have long hair, wear a hairnet.

9. Use safety glasses.

Furthermore, use a breathing mask when performing any work, which generates dust.

10. Do not use the cable for inappropriate purposes.

Do not carry the tool by the cable and do not use the cable in order to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

11. Secure the workpiece.

Use clamping devices or a vice in order to hold the workpiece in a secure position. It is thus held more safely than by your hand and allows you to operate the machine with two hands.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



12. Do not overstretch beyond your standing area.

Avoid any abnormal postures. Ensure that you are standing securely and keep your balance at all times.

13. Look after your tools with care.

Keep your tools ready for operation (e.g. sharp) and clean in order to work well and safely. Follow the maintenance regulations and the instructions for tool changes. Check the plug and the cable regularly and, if these are damaged, have them replaced by a recognized electrical specialist. Always keep handles dry and free from oil and grease.

14. Pull the mains plug out.

When not in use, prior to maintenance and during the tool change, e.g. saw blade, drill bit and machine tools of all kinds.

15. Do not leave any tools keys inserted.

Before switching on, check that keys and setting tools have been removed.

16. Avoid any intentional operation/starting-up of the device.

Do not place your finger on the switch when carrying tools connected to the mains supply. Make sure that the switch has been switched off when the device is connected to the main supply.

17. Extension cables outdoors.

Outdoors, use only those extension cables, which have been approved for this purpose and are marked accordingly.

18. Always pay attention.

Observe your work. Proceed sensibly. Do not use the tool if you are lacking in concentration.

19. Check your device for damage.

Before continuing to use the tool, carefully check the problem-free and intended function of the protective devices or of slightly damaged parts. Check whether the function of moving parts is in order, whether they stick and whether parts are damaged. All the parts must be correctly assembled and must fulfil all the conditions in order to guarantee problem-free operation of the device.

Damaged protective devices and parts should be properly repaired or replaced by a customer-service workshop, unless otherwise indicated in the operating instructions. Damaged switched must also be replaced at a customer-service workshop. Never use tools with switches, which cannot be switched on, and off.

20 Repairs only by an electrical specialist.

This power tool complies with the relevant safety regulations. An electrical specialist may only carry out repairs. Otherwise, the operator may have accidents.

21. For your own safety, use only accessories and additional devices which are specified in the operating instructions or are recommended by the tool manufacturer. The use of any insert tools or



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



accessories other than recommended in the operating instructions may entail a risk of injury for you.

Special Safety Instructions for Battery Packet and Charger

If under extreme conditions any electrolyte should escape from the battery, it's essential to avoid contact with skin. If electrolyte does come into contact with your skin, rinse it off with water. In the event of electrolyte contact with your eyes, it's essential to consult a doctor.

1. Before the use of the charger and the battery packet, read the instruction manual for it carefully.

2. During the charge process, the current used should correspond to the current of the battery charger.

3. Never let moisture, rain or splashed water reaches the charging location.

4. The ambient temperature must not exceed 40°C. Never expose the device to direct insulation.

5. Only switch off the current when the battery packet has been inserted into the box or has been pulled out of the box.

6. Storage-battery packet, which are defective or damaged or can no longer be recharged, must be disposed of as hazardous waste. Hand them over at a special collection point. Never harm our environment. Do not throw unusable storage-battery packet away into the domestic waste, into fire or into water.

7. If the electrical cable is damaged, the wire may only be replaced by the supplier or by his repair workshop. Have repairs carried out only by an authorized specialist only.

8. Use only storage-battery packet, which have been produced by the original manufacturer.

9. Always keep the surface of the charger free from dust and dirt.

10. Insert the battery packet into the charger. Follow the guidelines provided concerning polarity.

11. Always remove battery packet before working on the machine.

12. When the battery packet is outside the drill, cover the contacts to avoid short circuits (e.g. from tools).

13. Do not throw **Li-Ion** batteries into water or fire, risk of explosion!

14. Protect the battery packet from impacts, and don't open it.

15. Never discharge the battery packet completely and recharge occasionally if not used for a prolonged period.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Initial Operating.

1. Insert charged battery in handle and secure with release button. The spring must snap into place.
2. Separate the battery from the machine by pressing the release button below the machine handle.

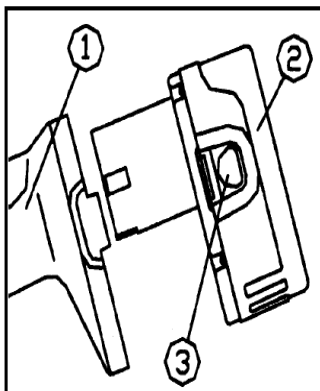


Diagram 2

1. Cordless drill
2. Battery packet
3. Release button

Charge process

1. Carefully insert the battery packet into the base of the device. Pay attention to the correct direction and do not insert the battery packet the wrong way round.
2. Insert the output plug of the device into the left side of the base.
3. Insert the power plug of the device into the socket (up to 230V)

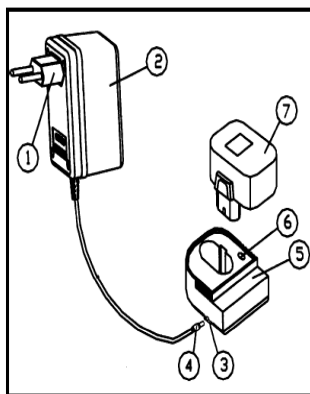


Diagram 3

4. When the red indicator lights up, the battery packet has been recharged. For normal charging this process lasts 3-5 hours.

For normal charge the indicator will not switch off. This means that the battery has been fully recharged. Only then can the power plug be pulled out of the socket. The battery packet can then be taken out of the base and can be used immediately.

1. Plug foot (AC)
2. Charger
3. Plug for charger to charger base
4. Socket
5. Charger base
6. Indicator
7. Battery packet

Caution:

- The battery packet must be charged up before you first use your machine. The battery packet only reaches its full capacity after several charges.
- Avoid repeated consecutive rapid charges of the battery. Do not recharge after using only briefly. After 15 minutes.
- The battery packet and the power supply unit warm up during the charge process. This is not a malfunction.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

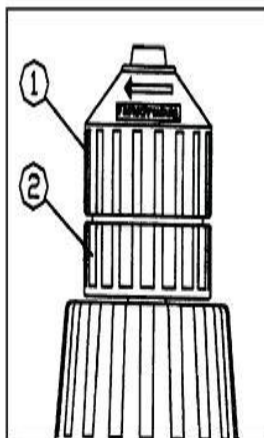
Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Inserting drill bits/screwdriver bits

1. In order to insert a drill bit/screwdriver bit, grasp the back section of the chuck and rotate the front section of the chuck until the drill/bit holder is fitted.
2. Insert the tool as far as it will to into the drill chuck opening.
3. Clamp in the screwdriver bits using the bit-holder, which is part of the range of accessories.
4. Select screwdriver bits appropriate to the screw head in order to avoid damage to screw heads.
5. Firmly tighten the chuck by hand. Check whether the tool is firmly seated in the drill chuck.



1. Front section of the chuck
2. Back section of the chuck

Switching On and Off

- Set rotation direction switch to desired position.
- To switch on: Press ON/OFF switch.
- To switch off: Release ON/OFF switch

Forward & Reversing Switch

- Set rotation direction switch either to R (clockwise) or to opposite side (anti-clockwise). (When ON/OFF switch is activated, rotation direction switch is locked). Anti-clockwise rotation is suitable for e.g. loosening screws and nuts.



Diagram 5

1. Direction reversal switch
2. On-off switch with speed control

By drilling with lowest rotation speed for a long time, crease the danger of the overheating of the motor. Please Use often coolant time (Internal) approx. 15 Minutes.

Caution: before use checks the direction of the rotation. Change direction of rotation only when machine is not in operation.

Varying the Speed

Simply apply pressure onto the On-Off/Switch by squeezing it in, this will increase the speed and releasing the pressure on the On-Off/Switch will decrease the speed.

Torque Adjustments

This relates to the tightening power of



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



your drill/driver and depending on the application, various levels of driving power are required. Generally the larger the screw diameter the higher the torque power required to drive the screw until its properly seated.

1 to 2: For driving small screws.

3 to 4 : For driving screws into soft materials or plastics.

5 to 7 : For driving screws into softwoods.

11 to 14 : For driving screws into medium/hard woods.

15 to 16 : For powerful screw driving or drilling metal or using spade(hole) bits.



Diagram6
1. 17-stage torque setter

Cautions: Always start on the lowest setting. If the correct setting has been chosen, an override clutch opens once the screw has been turned flush into the material. When removing screws, select a higher setting or set to drill symbol. The proper settings a best determined in practical trials.

To drill into metal: If possible, punch the drilling position first, so as to prevent drill-bit run away.

Use a suitable coolant. Suitable coolants can be obtained from shops. Always ask for any advice you need with utilization.

The appliance's noise output may exceed 85dB (A) at the workplace. In this instance, wear ear defenders.

Maintenance, Cleaning

Before doing any work on the machine itself, remove the battery packet from it.

Clean the appliance with a moist cloth and a little lubricating soap. Don't use any cleaning agents or solvents-these could attack the plastic parts of the appliance. Always keep the surface of the device free from dust and dirt.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА АКУМУЛАТОРНА БОРМАШИНА 0503CD0257-4



www.valerii.com

Тази акумулаторна бормашина е била произведена в съответствие с приложимите Европейски стандарти и законодателството за безопасност на оборудване. Когато се използват електрически устройства важно е да се спазват някои мерки за безопасност, за да се избегне възможно нараняване и повреда. Поради тази причина, трябва внимателно да прочетете и съхранявате тези инструкции, за да може тази информация постоянно да е достъпна. Не изхвърляйте Li-Ion батериите в домашния отпадък! Батерията трябва да бъде върната. В съответствие със законодателството за батерии на доставчика или в сервизен център.

Диаграма на акумулаторната бормашина



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г

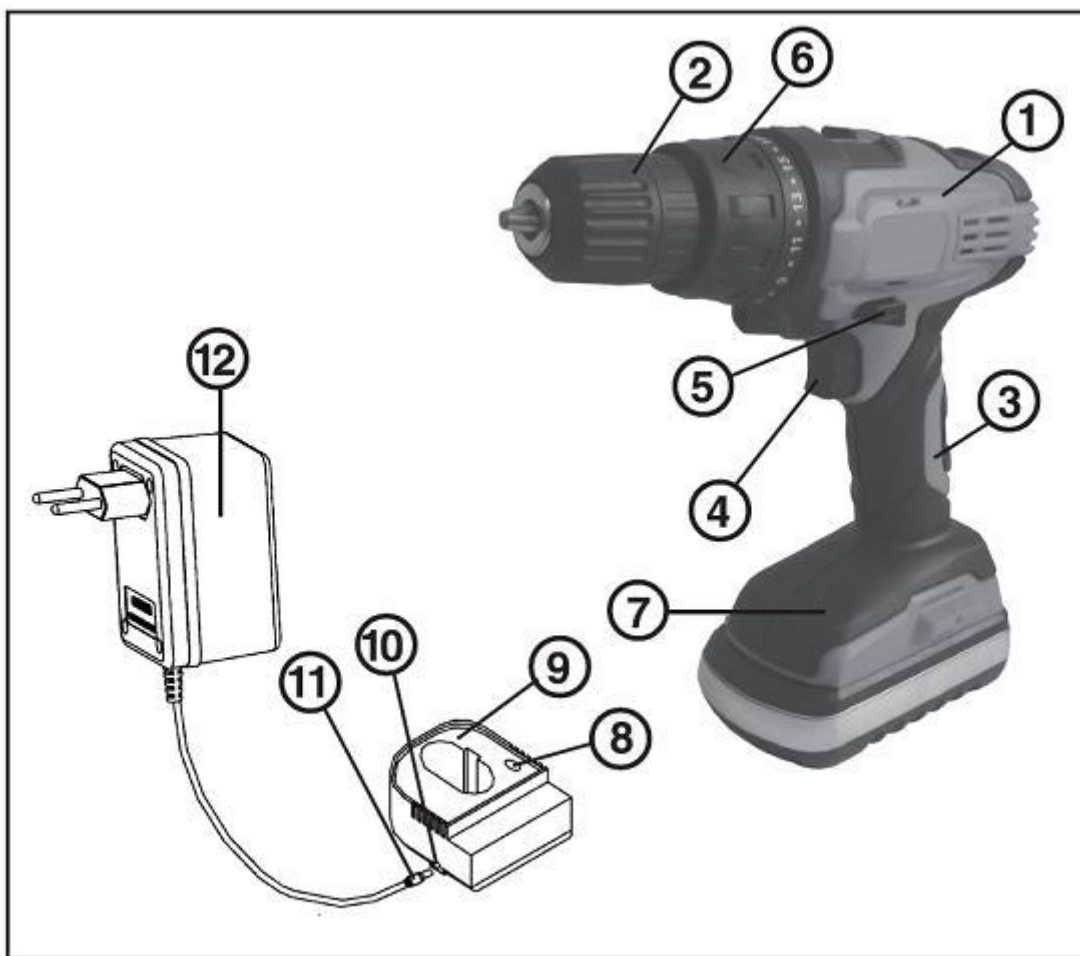


Diagram 1

Диаграма 1

№	Наименование	№	Наименование
1	Акумулаторна бормашина	8	Индикатор
2	Бързо прикрепящ се патронник на свредел	9	Стойка на зареждащото устройство
3	Ръкохватка	10	Муфа
4	Бутон „включен - изключен“ с управление на скоростта	11	Щепсел на устройството за зареждане към стойката на зареждащото устройство
5	Бутон за обратно въртене	12	Устройство за зареждане
6	17-степенен центровчик на въртящия момент		
7	Батерия – Li-Ion		

Технически данни

Вид	0503CD0257-4
Скорост на празен ход n_0	0-400/0-1000 мин^{-1}
Напрежение	(DC) 14.4 V



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г

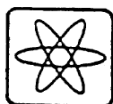


	Размер на бургия		Ø 1.5-10мм
	Продължително ниво на шума		<70dB(A)
	Вибрация на ръката		<2.5м/сек. ²
Данни Батерия и Устройство за зареждане	Нормален процес на зареждане	Напрежение	(DC) 8V
		Устройство за зареждане	SH-14.4V400
		Сила на тока на устройството за зареждане	400mA
		Период на зареждане	3-5 часа

Внимание:

Всяка акумулаторна бормашина е снабдена с оригинална батерия и устройство за зареждане:

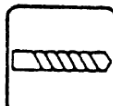
Моля, спазвайте следните указания:



Електронно управление на скоростта



Регулатор на въртенето дясно / ляво



Бургия
Накрайник за винт



Рециклиране



Максимална обкръжаваща температура 40°C



Не изхвърляйте Li-Ion батериите в домашния отпадък!



Пазете Li-Ion батериите от топлина и огън: опасност от експлозия!

Не изхвърляйте Li-Ion батериите във вода!

Инструкции за Безопасност

Внимание: Когато използвате работната машина, вниманието ви трябва да е насочено към следните основни предпазни мерки като защита срещу токов удар и срещу риска от наранявания и изгаряния.

Прочетете и съблюдавайте тези инструкции преди да използвате устройството.

1. Пазете работната си област подредена.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Безпорядъкът на работното място повишава риска от инциденти.

2. Вземете предвид външното влияние.

Никога не излагайте работните машини на дъжд или влага и не ги използвайте във влажна или мокра среда. Уверете се, че има добро осветление. Не използвайте работни машини в близост до възпламеними течности и газове.

3. Пазете се от токов удар.

Избягвайте физически контакт със заземени части напр. Тръби, радиатори, готварски печки или хладилници.

4. Пазете работните машини далеч от деца.

Не позволявайте на други хора да докосват инструмента или кабела и ги пазете далеч от работната ви област.

5. Съхранявайте инструментите на безопасно място.

Неизползваните инструменти трябва да бъдат съхранявани в суха заключена стая, където деца не могат да ги достигнат.

6. Не претоварвайте своя инструмент.

Ще работите по-добре и по-безопасно в обсега на специфицираната дейност.

7. Използвайте коректен инструмент.

Не използвайте инструменти или приспособления, които са прекалено слаби за тежко натоварване. Не използвайте инструменти за цели и работа, за които не са предназначени.

8. Носете подходящо работно облекло.

Не носете висящи дрехи или бижута (могат да бъдат захванати в движещите се части). За работа на открито е препоръчително да носите гумени ръкавици и обувки, които не се плъзгат. Ако имате дълга коса носете тънка мрежа за коса.

9. Използвайте предпазни очила.

Освен това, използвайте дихателна маска, когато извършвате работа, при която се отделя прах.

10. Не използвайте кабела за неуместни цели.

Не носете инструмента за кабела и не го използвайте, за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела от топлина, масло и остри ръбове.

11. Укрепете обработвания детайл.

Използвайте закрепващи устройства или менгеме, за да задържите обработвания детайл в укрепена позиция. По този начин той е задържан по-безопасно, отколкото с ръка и ви позволява да управлявате машината с две ръце.

12. Не се пресягайте отвъд зоната в която стоите.

Избягвайте всички неестествени пози. Уверете се, че сте заели стабилна позиция и запазвате баланс през цялото време.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



13. Грижливо пазете инструментите си.

Поддържайте инструментите си готови за употреба (напр. остри) и чисти, за да работят добре и безопасно. Следвайте правилата за поддръжка и инструкциите за подмяна на инструмента. Периодично проверявайте щепсела и кабела, ако са повредени трябва да бъдат подменени от познат електротехник. Винаги пазете ръкохватките сухи и без масло и грес по тях.

14. Извадете захранващия щепсел.

Когато не се използва, при поддръжка и при смяна на инструмент, напр. режещо острие, пробиваща бургия и машинни инструменти от всякакъв вид.

15. Не оставяйте прикачени ключове.

Преди да включите, проверете дали ключовете и инструментите за настройка са отстранени.

16. Избягвайте всяка непреднамерена дейност/ стартиране на устройството.

Не поставяйте пръста си на стартовия бутон, когато носите инструменти свързани към източник на захранване. Уверете се, че бутонът е бил изключен, когато устройството е свързано към източник на захранване.

17. Удължаващи кабели на открито.

На открито използвайте само такива удължаващи кабели, които са били одобрени за тази цел и са със съответната маркировка.

18. Винаги бъдете внимателни.

Съблюдавайте работата си. Процедирайте разумно. Не използвайте инструмента, ако ви липсва концентрация.

19. Проверете вашето устройство за повреда.

Преди да продължите да използвате инструмента, внимателно проверете дали предпазните устройства функционират без проблем и по предназначение, а също и за макар и леко повредени части. Проверете дали функционирането на движещите се части е наред, дали са залепнали и дали частите са повредени. Всички части трябва да бъдат коректно монтирани и да изпълняват всички условия, за да се гарантира работа без проблем на устройството.

Повредените предпазни устройства трябва да бъдат правилно поправени или подменени от сервизна работилница за клиенти, освен в случаите означени в инструкцията за работа. Повредените копчета също така трябва да бъдат подменени в сервизна работилница за клиенти. Никога не използвайте инструменти с бутони, които не могат да бъдат включвани и изключвани.

20. Ремонтите трябва да се извършват от специализиран електротехник.

Тази работна машина е в съответствие със съответните правила за безопасност. Поправките трябва да се извършват само от специализиран електротехник. В противен случай, работещият може да бъде сполетян от инциденти.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- 21.** За ваша собствена безопасност, използвайте само аксесоари и допълнителни устройства, които са специфицирани в инструкциите за употреба или са препоръчани от производителя на инструмента. Употребата на монтирани инструменти или аксесоари различни от препоръчаните в инструкциите за употреба може да създаде опасност от нараняване за вас.

Специални инструкции за безопасност за Батерия и Устройство за зареждане

Ако при екстремни условия от батерията изтече електролит, необходимо е да избегнете контакт с кожата. Ако електролитът не влезе в контакт с кожата ви го измийте с вода. В случай, че електролитът влезе в контакт с очите ви, необходимо е да се консултирате с лекар.

1. Преди употреба на устройството за зареждане и батерията, прочетете инструкцията за тяхната употреба.
2. По време на процеса за зареждане, използваното електричество трябва да отговаря на силата на тока на устройството за зареждане на батерията.
3. Никога не позволявайте влага, дъжд или разплескана вода да достигне мястото за зареждане.
4. Околната температура не трябва да надвишава 40°C. Никога не излагайте устройството на директна слънчева светлина.
5. Изключвайте тока само след като батерията е била поставена или извадена от машината.
6. Акумулаторни батерии, които са дефектни или повредени, или вече не могат да бъдат зареждани трябва да бъдат изхвърляни като опасен отпадък. Предайте ги в специализирано място за събирането им. Никога не замърсявайте нашата природа. Не изхвърляйте непотребни акумулаторни батерии в домашния боклук, огън или вода.
7. Ако електрическият кабел е повреден, жицата може да бъде подменена от доставчика или от неговата сервизна работилница. Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран специалист.
8. Използвайте само акумулаторни батерии, които са били произведени от оригиналния производител.
9. Винаги почиствайте повърхността на устройството за зареждане от прах и мръсотия.
10. Поставете батерията в устройството за зареждане. Следвайте предоставените указания относно полюсите.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

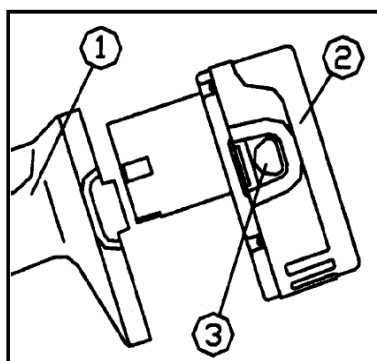
Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



11. Винаги отстранявайте батерията, преди да работя по машината.
12. Когато батерията е извън бормашината, покрийте контактите, за да избегнете късо съединение (напр. от инструменти).
13. Не изхвърляйте Li-Ion батериите във вода или огън, опасност от експлозия!
14. Пазете батерията от удари и не я отваряйте.
15. Никога не изхвърляйте батерията напълно и понякога я презареждайте, ако не се използва през продължителен период.

Първоначална употреба

1. Поставете заредената батерия в ръкохватката и обезопасете с освобождаващия бутон. Пружината трябва да щракне на място.
2. Отделете батерията от машината като натиснете освобождаващия бутон под ръкохватката на машината.

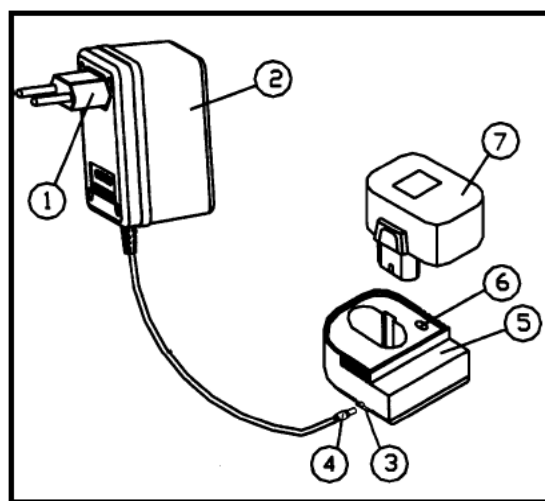


Диаграма 2

1. Акумулаторна бормашина
2. Батерия
3. Освобождаващ бутон

Процес на зареждане

1. Внимателно вкарайте батерията в основата на устройството. Внимавайте за правилната посока и не поставяйте батерията обърната по погрешния начин.
2. Поставете изходящия щепсел на устройството от лявата страна на стойката.
3. Поставете захранващия щепсел на устройството в контакта (до 230V).
4. Когато червеният индикатор светне, батерията вече е заредена. При нормално





зареждане този процес трае 3-5 часа.
При нормално зареждане индикаторът няма да се изключи. Това означава, че батерията е била напълно заредена. Само тогава за
захранващият щепсел може да бъде изваден от контакта. След това батерията може да бъде извадена от стойката и може да се използва незабавно.

Диаграма 3

1. Стъпало на щепсела
2. Устройство за зареждане
3. Щепсел на устройството

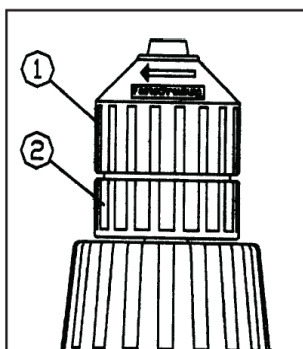
- зареждане към зареждащата стойка
4. Муфа
 5. Стойка за зареждане
 6. Индикатор
 7. Батерия

Внимание:

- Батерията трябва да бъде заредена преди първа употреба на машината. Батерията достига пълния си капацитет след няколко зареждания.
- Избягвайте повтарящи се последователни бързи зареждания на батерията. Не презареждайте след кратка употреба. След 15 минути.
- Батерията и захранващия блок загряват по време на зареждане. Това не е неизправност.

Поставяне на бургия/ накрайник за завинтване

1. За да поставите бургия/ накрайник за завинтване, хванете задната част на патронника и завъртете предната част на патронника докато държача на бургията/ накрайника пасне.
2. Вкарайте инструмента докато влезе докрай в отвора на патронника на бормашината.
3. Прикрепете накрайника за завиване, като използвате държача на накрайника, който е част от набора от аксесоари.
4. Изберете накрайници за завинтване подходящи за винтовата глава, за да се избегне повреждане на главите на винтовете.



5. Здравно затегнете патронника с ръка. Проверете дали инструментът е добре поставен в патронника на бормашината.

1. Предна част на патронника
2. Задна част на патронника



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Включване и Изключване

Нагласете бутона за посоката на въртене в желаната позиция.

За да включите: Натиснете бутона ВКЛЮЧЕН/ ИЗКЛЮЧЕН.

За да изключите: Освободете бутона ВКЛЮЧЕН/ ИЗКЛЮЧЕН.

Бутон Напред и Обратно по посоката на движение

Нагласете бутона за посоката на въртене на „R” (по посока на часовниковата стрелка) или на обратната страна (по посока обратна на часовниковата стрелка). (Когато бутонът ВКЛЮЧЕН/ ИЗКЛЮЧЕН е активиран, бутонът за посоката на въртене е спрян).

Въртенето обратно на часовниковата стрелка по посоката

е подходящо за напр. развиване на винтове и гайки.



Диаграма 5

1. Бутон за смяна на
2. Бутон „включен/ изключен” с контрол на скоростта

Когато се пробива с ниска скорост на въртене за продължителен период се повишава опасността от прегряване на мотора. Моля, често оставяйте време за охлаждане (вътрешно) приблизително 15 минути.

Внимание: Преди употреба проверете посоката на въртене. Сменете посоката на завъртане само когато машината не работи.

Променяне на Скоростта

Просто приложете натиск върху бутона за включване и изключване като го притиснете, това ще повиши скоростта, а освобождаването на бутона за включване и изключване ще понижи скоростта.

Настройки на въртящия момент

Това е свързано със затягащата мощност на вашата бормашина/ двигател и зависи от приложението, нужни са различни нива на задвижващата мощност. Обикновено, колкото по-голям е диаметърът на винта, толкова по-висока е необходимата сила на въртящия момент, за да задвижва винта докато бъде правилно поставен.

1 към 2: За задвижване на малки винтове.

3 към 4: За вкарване на винтове в меки материали или пластмаси.

5 към 7: За вкарване на винтове в мека дървесина.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



11 към 14: За вкарване на винтове в средно/ твърда дървесина.

Диаграма 6

15 към 16: За силно задвижване на винтове или 1. 17-степенен центровчик на

пробиване на метал или при употреба на крайник въртящия момент шило (секач).

Внимание: Винаги започвайте с най-ниска настройка. Ако е избрана коректна настройка, предпазният механизъм се задейства, веднага след като винтът навлезе в материала. Когато отстранявате винтове, изберете по-висока настройка или нагласете на символа за пробиване. Правилните настройки се определят най-добре с практически опити.

За пробиване на метал: Ако е възможно, първо продупчете позицията на пробиване, за да се предотврати изместване на бургията.

Използвайте подходящ охладител. Подходящи охладители могат да бъдат закупени от магазини. Винаги питайте, ако имате нужда от някакви съвети относно употребата.

Изходящия шум на устройството може да надвиши 85dB (A) на работното място. В такъв случай, носете антифони.

Поддръжка, Почистване

Преди да извършвате някаква дейност по самата машина, отстранете батерията от нея.

Почиствайте устройството с навлажнен парцал и с малко сапун. Не използвайте почиствани препарати или разтворители – те могат да атакуват пластмасовите части на устройството. Винаги почиствайте повърхността на устройството от прах и мръсотия.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г